

## جعل المدن قادرة على الصمود 2030 (مدن مرنة 2030)

مدينتي تستعد! هل مدينتك مستعدة؟

هل مدينتك قادرة على الصمود؟ هل يمكن لمواطنيك الاستفادة من القدرة على الصمود لتحقيق الازدهار والنمو؟

انضم إلى المدن والحكومات المحلية وغيرهم من الشركاء الداعمين لمسار تعزيز القدرة على الصمود، وجعل المدينة أكثر أمنًا، والحد من المخاطر، وتعزيز الابتكار والاستثمار.

### ما هو برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030؟

نحن شراكة عالمية لتعزيز القدرة المحلية على الصمود.

يسعى برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 سعيًا حثيثًا لكي تُصبح المدن قادرة على الصمود ومستدامة بحلول 2030.

برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 هي مبادرة فريدة من نوعها بين أصحاب المصلحة المتعددين لتحسين القدرة المحلية على الصمود من خلال الاضطلاع بأنشطة توعوية، ومشاركة المعارف والتجارب، وتأسيس شبكات للتعلّم بين المدن على نحو يعزز بعضها بعضًا، وضخّ الخبرات التقنية، والربط بين مستويات حكومية متعددة، وبناء الشراكات. ومن خلال وضع خارطة طريق واضحة لقدرة المناطق الحضرية على الصمود، وتوفير الأدوات، وتمكين الوصول إلى المعرفة، ورصد الأدوات وتقديم التقارير بشأنها، تُدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 المدن في رحلتها للحد من المخاطر وبناء قدرتها على الصمود.

تواجه المدن في جميع أنحاء العالم تحديات تتمثل في زيادة وتيرة الكوارث والمخاطر التي تُهدد المناخ وغيرها من المخاطر مثل تفشي جائحة كوفيد-19. لم يعد بمقدورنا اتباع نهج الحد من خطر واحد فقط تلو الآخر. لا يمكن تقسيم الخطر أو جعل المسؤولية عنه لمُقدّم خدمات عامة أو مستجيب واحد. يجب إشراك جهات التخطيط المحلية مع تمثيل القطاعات أو أصحاب المصلحة المتعددين، ويجب على المدن ألا تخطط فحسب للحد من المخاطر بل أن يمتد تخطيطها ليشمل الاستثمار في بناء القدرة على الصمود، بما يسمح للأنظمة والخدمات والأفراد الاستجابة للأزمات ومواجهة الضغوط والصدمات والتغلب عليها. يمثل برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 مكانًا يمكن فيه للمدن أن تعثر على التوجيه والدعم لتعزيز فهمها بشأن الحد من المخاطر والقدرة على الصمود، وتحسين التخطيط الاستراتيجي للحد من المخاطر وبناء القدرة على الصمود، واتخاذ الإجراءات وإحراز تقدم في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود.

تم اطلاق برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 (مدن مرنة 2030) بالتعاون مع الشركاء الرئيسيين، ويشملون فريق مبادرة "المدن الأربعين" المعني بالمناخ، وشبكة المدن القادرة على الصمود (المدن المرنة)، والمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية - الحكومات المحلية من أجل الاستدامة، والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، ووكالة اليابان للتعاون الدولي، والمدن والحكومات المحلية المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، ومجموعة البنك الدولي، والمجلس الدولي لبيانات المدن، ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث بصفته الأمانة العامة.

## الهدف من برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030

الهدف النهائي لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 هو جعل المدن شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة بحلول 2030، والمساهمة بشكل مباشر في تحقيق الهدف 11 من أهداف التنمية المستدامة وغير ذلك من الأطر العالمية بما في ذلك إطار سينداي للحد من مخاطر الكوارث واتفاق باريس والخطة الحضرية الجديدة.

ويهدف برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بشكل خاص إلى: (1) زيادة عدد المدن الملتزمة بالحد من الكوارث المحلية/مخاطر المناخ وبناء قدرتها على الصمود مع زيادة عدد المدن التي تحسن من استدامتها على نحو واضح من خلال تنفيذ خطط الحد من مخاطر الكوارث و/أو التكيف مع تغير المناخ و/أو القدرة على الصمود واتخاذ الإجراءات اللازمة لتعزيز قدرتها على الصمود، (2) وزيادة عدد الشراكات التي تركز على القدرة على الصمود عالمياً وإقليمياً مع تحقيق التعاون والتآزر ودعم المدن لإحراز تقدّم في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود.

## الأهداف الاستراتيجية لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030

**الهدف الاستراتيجي 1: تحسين فهم المدن للمخاطر وضمان التزامها بخطط الحد من مخاطر الكوارث والقدرة المحلية على الصمود، وذلك عن طريق:**

- تقديم معلومات تستند إلى أدلة وموارد بشأن أسباب وكيفية تمكن المدن من الحد من مخاطر الكوارث والمناخ على نحو فعال لتعزيز قدرة المناطق الحضرية على الصمود واستدامتها؛
- وتعزيز إدراك المدن للمخاطر المحلية والنظامية من خلال التوعية بها.

**الهدف الاستراتيجي 2: تحسين قدرة المدن على وضع إستراتيجيات/ خطط محلية لتعزيز قدرتها على الصمود، وذلك عن طريق:**

- تحسين مهارات التقييم الذاتي والتشخيص.
- توفير التدريب والأدوات ذات الصلة بالتخطيط الإستراتيجي للحد من مخاطر الكوارث وتغير المناخ وتحقيق التنمية القائمة على المعرفة بالمخاطر.

**الهدف الاستراتيجي 3: دعم المدن لتنفيذ إستراتيجيات/ خطط محلية لتعزيز قدرتها على الصمود، وذلك عن طريق:**

- الحصول على تمويل لدعم الحد من مخاطر الكوارث والتكيف مع تغير المناخ ولتنفيذ المبادرات المعنية بالقدرة على الصمود.
- تحسين قدرة السلطات المحلية على تخطيط بنية تحتية قادرة على الصمود وتصميمها وبنائها وإدارتها.
- تحسين قدرة السلطات المحلية على اتباع نهج نظامي لتعزيز قدرتها على الصمود.
- تحسين قدرة السلطات المحلية على استخدام الحلول القائمة على الطبيعة والسعي إلى نهج مبتكرة لمعالجة القدرة المحلية على الصمود.

تتضمن **الأهداف الشاملة** ما يلي:

- تعزيز الروابط الرأسية بين الحكومة المحلية والحكومات والجمعيات الوطنية التابعة للحكومات المحلية.
- تعزيز الروابط الأفقية بين الشركاء المحليين لضمان استدامتها.

- ربط المدن بعضها البعض لأغراض التعلّم ومشاركة المعارف.

### كيف وصلنا إلى هنا؟

انطلق برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بعد النجاح الذي تحقّق خلال العقد السابق من أعمال الدعوة لحملة تمكين المدن من القدرة على الصمود التي انطلقت في 2010 واختتمت في نهاية عام 2020. حققت حملة تمكين المدن من القدرة على الصمود، بقيادة مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث وبالتعاون مع الشركاء، نجاحًا كبيرًا في تعزيز قدرة المناطق الحضرية على الصمود أمام الكوارث عن طريق السلطات الحكومية المحلية. دعت الحملة إلى ضرورة الحد من المخاطر وتطوير قدرة المناطق الحضرية على الصمود عبر التحليل وخطط الأعمال، كما زادت من وعي المدن وفهمها للمسائل العامة وترابطاتها عن طريق عملية بناء القدرات المحلية، وساعدت في خلق الوعي وبعث الاهتمام وأقامت الشراكات بين أصحاب المصلحة أو عززتها.

شجعت حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود على استخدام قائمة النقاط العشر (الأساسيات العشر لتمكين المدن من القدرة على الصمود) لتوجيه حكومات المدن خلال عملية تخطيطها لبناء قدرتها على الصمود وصنع القرار. اشتركت أكثر من 4,347 مدينة في حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود خلال العقد الماضي وأقرت الأساسيات العشر لتمكين المدن من القدرة على الصمود. أحرزت المدن التي انضمت إلى حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود تقدمًا هائلًا بشأن الحد من مخاطر الكوارث أكثر من المدن التي لم تتبع عملية مماثلة لزيادة الوعي بشأن مخاطر الكوارث.

وبعد نهاية عام 2020 والانتقال إلى عقد من العمل، أصبحت المدن في حاجة إلى المزيد من التوجيه وتطوير قدرتها في العديد من المجالات التقنية التي تمتد من إذكاء الوعي إلى التخطيط الإستراتيجي من أجل تنفيذ فَعَالٍ لخطط تحقيق التنمية القائمة على المعرفة بالمخاطر في المناطق الحضرية. طلبت المدن وشركاء الحملة وضع برنامج للمتابعة يتجاوز أنشطة الدعوة وإذكاء الوعي لدعم وصول المدن إلى الحالة التي تتمكن خلالها من الصمود، وتسريع عملية تطوير الإستراتيجيات المحلية للحد من مخاطر الكوارث (استجابة للهدف "ه" من إطار سينداي)، ودمج إستراتيجية الحد من مخاطر الكوارث والتكيف مع تغير المناخ والتنمية المستدامة، وتنفيذ إستراتيجية قائمة على المعرفة بالمخاطر مع الحصول على دعم الشركاء المحليين والإقليميين والعالميين.

### كيف يستجيب برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 لاحتياجات المدن؟

يستجيب برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 لفهم المتزايد للمخاطر في المناطق الحضرية: كيف أنها قد تغيرت وما انفكّت تتغير وتأثير ذلك التغير على المدن والمواطنين. تُدرِك الحملة الحاجة الماسة إلى اتباع نهج نظامي وقائم على المشاركة للحد من المخاطر بما يسمح لقيادة المدن بالتخطيط لتحقيق التنمية القائمة على المعرفة بالمخاطر والسماح للمواطنين بالاستفادة منها. يستند برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 إلى الدروس المستفادة من تنفيذ الحملة السابقة لجعل المدن أكثر قدرة على الصمود والاستجابة لهذه الاحتياجات:

- **مسيرة المدن لتعزيز قدرتها على الصمود هي مسيرة فريدة من نوعها:** تمر المدن بأطوار مختلفة خلال مسيرتها لتعزيز قدرتها على الصمود، فبعض المدن قد بدأت للتو مسيرتها بينما تمضي بعض المدن الأخرى قدمًا بها. تُدرِك المدن أن بناء قدرتها على الصمود هو عبارة عن عملية متواصلة. تحتاج المدن إلى نهج برنامجي على نحو يتسم بما يكفي من المرونة للسماح لها بالبدء في مسيرتها إلى

أنسب نقطة ممكنة والحصول على الخدمات ذات الصلة في لحظة زمنية معينة. يوفر برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 خارطة طريق واضحة لتعزيز القدرة على الصمود نُقَدِم نقاط دخول وخروج مختلفة.

- تُساعد إستراتيجيات الشركاء المدن في تحقيق قدرة أكبر على الصمود: تُقَدِم المنظمات والشبكات والوكالات المتعددة أنواعًا مختلفة من الدعم إلى المدن لبناء قدرتها على الصمود. قد لا يكون سهلاً للمدن أن تُدرك هذا التنوع وأن تُقرر النقطة التي ينبغي الانطلاق منها. تحتاج المدن إلى نهج تعاوني حتى يتسنى تجنب تجزئة الدعم المُقَدَّم للمدن. سيربط برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بين الشركاء وستحقق التعاون والتآزر وستدعم المدن خلال مسيرتها نحو تعزيز قدرتها على الصمود.

- لا يمكن لإستراتيجيات الحد من الكوارث والقدرة على الصمود أن تكون مستقلة بذاتها، فثمة حاجة إلى تطويرها بما يتسق مع غيرها من الأطر العالمية: معالجة المخاطر المختلفة والمتعددة النطاق والشاملة التي تواجهها المدن، والتخطيط وتوفير الموارد وتقديم التقارير بشأن الأعباء التي تقع على عاتق المدن، وإستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود التي تحتاج إلى العمل بالاقتران مع غيرها من أطر السياسة، بما في ذلك مبادرات التكيف مع تغيُّر المناخ والتخفيف من آثاره على النحو الذي أقره اتفاق باريس والعمل بما يتماشى مع الخطة الحضرية الجديدة، كما يجب المساهمة نحو تحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030. سيساهم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في تحقيق الاتساق بما يؤدي إلى تعزيز القدرة على الصمود بشكل شامل وتحقيق التنمية والاستدامة القائمة على المعرفة بالمخاطر.

- تحتاج المدن إلى الحصول على أدوات مختلفة وشركاء وخدمات في مراحل مختلفة من مسيرتها نحو تعزيز قدرتها على الصمود: في بداية مسيرة المدينة نحو تعزيز قدرتها على الصمود، تحتاج المدينة إلى توفير الخبراء الذين يمكنهم إدماج البيانات المتعلقة بالأضرار والخسائر في نماذج التقييم. وعلاوة على ذلك، يمكن طلب الحصول على مساعدة تقنية في مجالات مختلفة من قبل المخططين ممن لديهم مجموعة متنوعة من الاحتياجات الخدمية، وفيما بعد، قد يكون هناك حاجة إلى التمويل والوساطة في تكوين الشراكات عند استعداد المدن لعملية التنفيذ. يوفر برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 مساحة لربط المدن بالشركاء التقنيين ومقدمي الخدمات الذين يمكنهم دعم التقييمات والتخطيط وتقديم مساهمات تقنية متخصصة ودعم عملية التنفيذ والرصد.

- يمثل الحصول على التمويل عقبة من أكبر العقبات التي تعترض بناء المدن لقدرتها على الصمود: يحتمل أن تكون المدن قد حددت ما تحتاج إلى تنفيذه، ولكنها تفتقر إلى فرص الحصول على حزم تمويلية والوصول إلى مقدميها. يتيح برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 الفرص للمدن من خلال ربطها بمصادر تمويل وأدوات تمويلية مبتكرة وتعزيز قدراتها على الصمود من خلال الحصول على التمويل.

- المدن هي أفضل معلم: إن المدن التي بدأت بالفعل مسيرتها نحو تعزيز قدرتها على الصمود هي الأقدر من غيرها على التوجيه وإسداء المشورة والدعم للآخرين. وفي الوقت ذاته، يمكن للمدن أيضًا أن تتعلم من غيرها من المدن التي مرت بتجربة مماثلة. تجعل المدن من عملية التعلُّم من الأقران ومساءلة الشركاء أمام غيرها من المدن أمرًا طبيعيًا، كما تُساعد في توسيع نطاق العمل الذي يُنجز خارج حدود المجموعات الاستشارية الفنية الصغيرة. يدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 عملية تعلُّم المدن من بعضها البعض والتبادل الأفقي للمعارف وبرنامج التعلُّم من الأقران حيث تقود وتتعلم المدن عن طريق الاقتداء.

- يساهم التكامل الرأسي بين الحكومات الوطنية والمحلية في تحقيق الاستدامة: تضطلع المؤسسات الوطنية بدور حاسم في تقديم الدعم التشريعي لتمكين الحكومات المحلية إضافة إلى الدعم المقدم من حيث الميزانية أو النواحي التقنية. ولا غنى عن إشراك الحكومات والجمعيات الوطنية التابعة للحكومات المحلية بوصفها شركاء وترسيخ الدعم المقدم من المؤسسات على المستوى الوطني عند التعامل

مع التخطيط والتنمية الحضرية وذلك بغرض التنفيذ المستدام للمبادرات المعنية بالقدرة المحلية على الصمود وضمان وجود تناسق بين الإستراتيجيات الوطنية والمحلية. يعزز برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بشكل استباقي الروابط بين الحكومات الوطنية والمحلية.

- يحتاج القطاع الخاص إلى إشراكه بصورة مبكرة من أجل تسخير مكامن قوته: تستند قدرة المناطق الحضرية على الصمود إلى تسخير مكامن القوة ومساهمات أصحاب المصلحة المتعددين. يعتمد القطاع الخاص على وجود بنية تحتية متينة وتوفير الخدمات والقدرة البشرية، كما تمثل استمرارية الأعمال أمرًا رئيسيًا، فإن للقطاع الخاص مصلحة راسخة في جعل المدن تعمل. يُساهم القطاع الخاص أيضًا، نظرًا لأنه يضم المبتكرين والمستثمرين الأساسيين، في تهيئة بيئة تزدهر فيها قدرة المدن على الصمود. يدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 مشاركة المدن مع القطاع الخاص للاستثمار في القدرة على الصمود.

### ما هي خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود؟

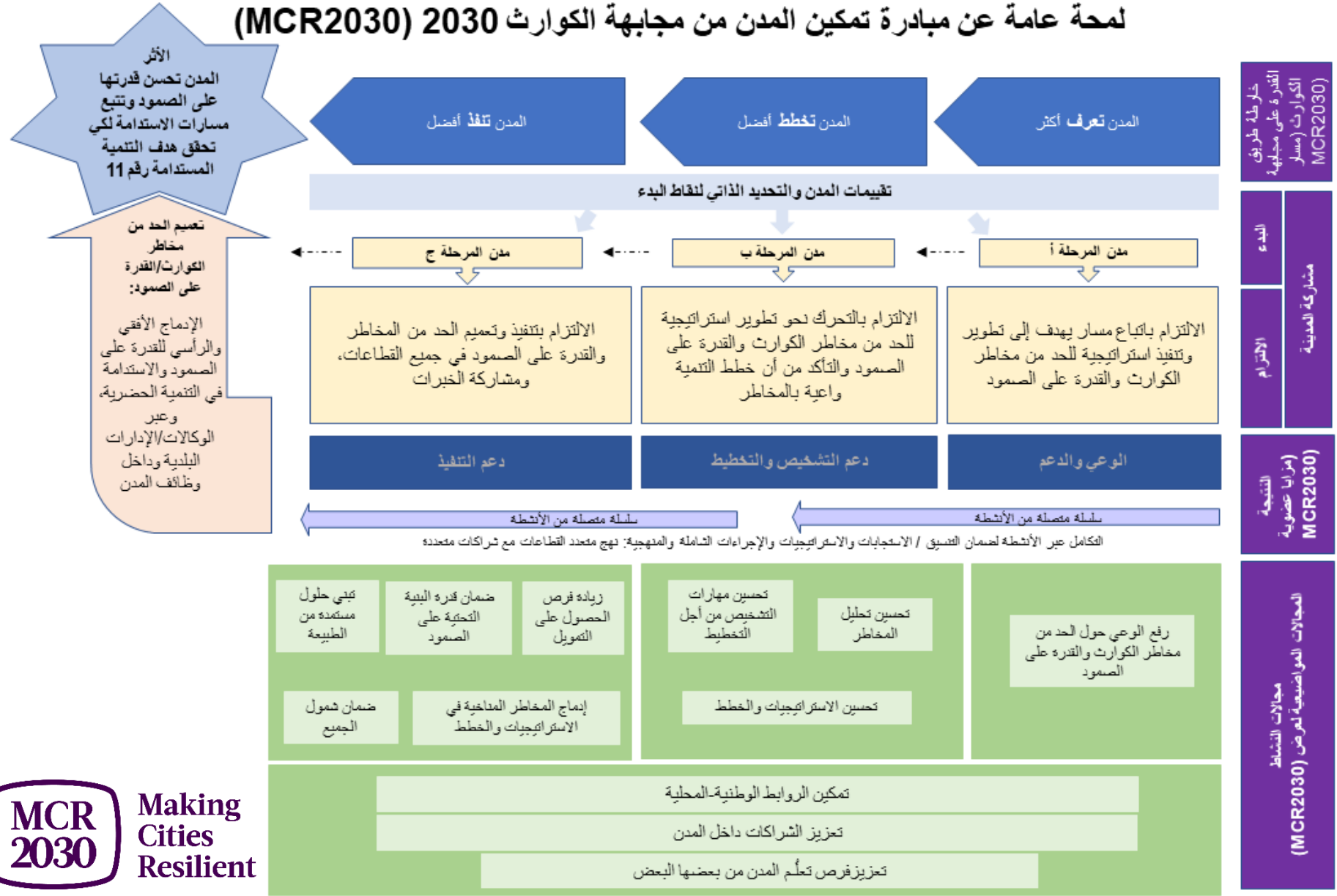
يُعد الحد من المخاطر وبناء القدرة على الصمود مسيرة جديرة بالقيام بها. يتمحور النهج البرنامجي لجعل المدن قادرة على الصمود 2030 حول "خارطة طريق نحو تعزيز القدرة على الصمود" تتألف من ثلاث مراحل لتوجيه المدن حول كيفية تحسين العمل الإضافي من أجل تعزيز القدرة على الصمود. تُعد خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود مرنة وتكرارية؛ إذ يمكن للمدن الانضمام لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في أي مرحلة مما يكسبها إمكانية الحصول على مجموعة من الأدوات والمساهمات الاستشارية الفنية المُقدمة من مختلف الشركاء. تلزم المدن ببيان التُّقدم المحرز خلال تنفيذ خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود.

تتألف هذه المسيرة من ثلاث مراحل وهي:

- المرحلة أ - المدن تعرف أكثر
- المرحلة ب - المدن تخطط بشكل أفضل
- المرحلة ج - المدن تنفذ بشكل أفضل

يمكن للمدن أن تتقدم للمرحلة التالية مع تغير احتياجات برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 والتزاماتها بمرور الوقت وحتى تصل إلى المراحل الرئيسية استنادًا إلى المعايير المحددة والالتزامات المتعهد بها. الهدف من برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 هو وصول المدن إلى المرحلة "ج" التي دمجا فيها الحد من الكوارث والقدرة على الصمود، والتركيز على عملية الرصد والتقييم، وضمان المحافظة على المستوى المحقق من القدرة على الصمود.

## لمحة عامة عن مبادرة تمكين المدن من مجابهة الكوارث 2030 (MCR2030)



## كيف يمكن لخارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود أن تُساعدني؟

تعزز خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود فهمنا بأن بناء القدرة على الصمود هو عبارة عن عملية متواصلة وأن مسيرة المدن لتعزيز قدرتها على الصمود هي مسيرة فريدة من نوعها. تمر المدن بأطوار مختلفة خلال مسيرتها لتعزيز قدرتها على الصمود: فبينما قد بدأت بعض المدن للتو مسيرتها، تمضي بعض المدن الأخرى قدمًا بها. تحتاج المدن إلى أنواع مختلفة من الدعم والحصول على أدوات مختلفة خلال مختلف المراحل. تُساعد خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود المدن في إدراك أنها تمضي في مسيرة تعزيز قدرتها على الصمود وفي معرفة ما عليها فعله للحد من المخاطر وتحسين القدرة على الصمود والمضي قدمًا لضمان أن المدن آمنة وقادرة على الصمود ومستدامة. يمكن للمدن من خلال استخدام خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود الاشتراك في برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في أي وقت والحصول على الخدمات ذات الصلة بالتقدم المحرز.

لا تُساعد خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود المدن فحسب في إدراك المسار نحو تعزيز القدرة على الصمود بشكل أوضح، بل تُساعد الشركاء أيضًا في المضاهاة بين أدواتهم والتوجيه والدعم وتصنيفها إلى 12 مجالًا من المجالات المواضيعية ذات الصلة باحتياجات المدن في مختلف مراحل خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود.

## ما هي المراحل المختلفة للمدن بشأن خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود والمجالات المواضيعية لدعم المدن في كل مرحلة؟

### المرحلة أ: المدن تعرف أكثر

تركز المرحلة "أ" من خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود على تعزيز فهم المدن للحد من المخاطر وتعزيز قدرتها على الصمود. لا تزال المدن التي انضمت لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 خلال المرحلة "أ" في المراحل المبكرة جدًا من مسيرة بناء قدرتها على الصمود ولديها خبرة محدودة بشأن وضع إستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث/ القدرة على الصمود. وستكون هذه هي المرة الأولى على الأغلب لدخول هذه المدن ضمن آلية برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030.

تلتزم مدن المرحلة "أ" بالمضي قدمًا في مسار تعزيز القدرة على الصمود من خلال تطوير استراتيجية الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود وتنفيذها حيث تتمحور في البداية حول زيادة الوعي بشأن الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود وإشراك الجهات الفاعلة ذات الصلة بالمدينة والجمهور الموافق على خطط المدينة بشأن الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود.

### المجال المواضيعي للدعم 1: زيادة الوعي بشأن الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود

تحصل مدن المرحلة "أ" على مجموعة من أدوات الدعوة لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 والتوجيه والأصول المخصصة للاتصال بغية إذكاء الوعي والفهم المشترك في كافة أنحاء المدن وبين المواطنين بشأن القدرة على الصمود ورغبة المدينة في تعزيز قدرتها على الصمود. ستكون الأدوات والأصول ذات أهمية لطائفة كبيرة من الفئات المستهدفة من القطاع العام إلى القطاع الخاص (في نطاقات متعددة)، ووسائل الإعلام، والمجتمع المدني، ومجموعات المواطنين المهتمين بالأمر، والمدارس، وما إلى ذلك. وستعرض الأصول

المخصصة للاتصال بصورة خاصة الأساسيات العشر لجعل المدن قادرة على الصمود من خلال تعزيز فهم واسع النطاق عن كيفية الحد من المخاطر وبناء قدرة المدن على الصمود.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

تمثل الأساسيات العشر لجعل المدن قادرة على الصمود (الأساسيات العشر) الخطوات التي يتعين اتخاذها لتعزيز القدرة على الصمود والمحافظة عليها، كما جرى تطويرها لدعم التعجيل بتنفيذ إطار عمل هيوغو، وفيما بعد، إطار سينداي للحد من مخاطر الكوارث (2015-2030) على المستوى المحلي بوصفها جزءاً من حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود (السابقة لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030). توضع خطة الأساسيات العشر بشكل مباشر مقابل أولويات العمل المبينة في إطار سينداي ومؤشراتها المتعلقة برصد الإجراءات المتخذة للحد من مخاطر الكوارث. وجدت العديد من المدن أن الأساسيات العشر تمثل أداة أساسية لتحفيز الجوانب الجوهرية لفهم الحد من مخاطر الكوارث. تدعم الأساسيات العشر حقيقة أن المدن معقدة وأنها عبارة عن نظام يتكون من عدة أنظمة. تُساعد الأساسيات العشر المدن في بدء حوار مشترك بين القطاعات وأصحاب المصلحة بشأن الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود، وهو ما يشكل عاملاً حاسماً في عملية بناء القدرة على الصمود.

<https://www.unisdr.org/campaign/>

دليل قيادات الحكومات المحلية [إصدار 2017]

يستجيب الإصدار الثاني من الدليل (2017) للدعوة إلى تحسين إمكانية الحصول على المعلومات والموارد المعرفية والأدوات للتعامل على نحو فعال مع تأثيرات الأخطار الطبيعية وتغير المناخ. ويُقدّم الإصدار نظرة عامة عن الإجراءات والإستراتيجيات الرئيسية بوصفها جزءاً من إستراتيجية شاملة للتنمية الحضرية المستدامة. يدعم الدليل تنفيذ إطار سينداي للحد من مخاطر الكوارث (2015-2030) على المستوى المحلي، وجرى إعداده بوصفه جزءاً من حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود: "مدينتي تستعد!".

<https://www.unisdr.org/campaign/resilientcities/toolkit/article/a-handbook-for-local-government-leaders-2017-edition>

برنامج التعلّم الخاص بالمدن والحكومات المحلية المتحدة - التدريب والأدوات المتعلقة بالبرنامج العالمي لإضفاء الطابع المحلي لإضفاء الطابع المحلي هو عملية سياسية تستند إلى تسخير الفرص والأولويات والأفكار المحلية لتنفيذ البرامج العالمية للمدن والأقاليم المعنية بتحقيق الأهداف المحلية والعالمية. يوفر برنامج التعلّم الخاص بالمدن والحكومات المحلية المتحدة العديد من الأدوات وبرامج التدريب التي تُدعم الحكومات المحلية والإقليمية في هذه العملية الصعبة المعنية بإضفاء الطابع المحلي.

<https://www.learning.uclg.org/localizing-sdgs>

### المرحلة ب: المدن تخطط بشكل أفضل

تركز المرحلة "ب" من خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود على تحسين قدرات المدن خلال تخطيطها الإستراتيجي للحد من المخاطر وتعزيز قدرتها على الصمود. تمتلك المدن عادةً خلال هذه المرحلة شكلاً من أشكال الإستراتيجيات للتصدي للكوارث ولكنها لا تكون قد أدرجت بعد تدابير الحد من المخاطر أو التدابير الوقائية. وقد يكون لهذه المدن بعض النجاحات المبكرة والزخم نحو الحد من مخاطر الكوارث وتحقيق الاستدامة وعمليات تحسين قدرتها على الصمود. تتطلع هذه المدن إلى تلقي الدعم والمساعدة في وضع الصيغة النهائية لإستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود. ستركز هذه المدن في البداية على تحسين مهارات التقييم والتشخيص،



وزيادة المواءمة بين الإستراتيجيات المحلية وغيرها من الإستراتيجيات الوطنية والإقليمية، وتحسين إستراتيجيات وسياسات المرحلة المبكرة. ستحظى هذه المدن ببعض الخبرات المؤكدة والالتزام ببناء قدرتها على الصمود.

يجب على المدن إظهار التزامها بالمضي قدماً نحو وضع إستراتيجية الحد مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود أو تحسينها وضمان أن تكون خطط التنمية قائمة على المعرفة بالمخاطر.

### المجال المواضيعي 2: تحسين تحليل المخاطر

تحتاج المدن أن تبدأ في فهم الطبيعة الملموسة والمحددة للمخاطر والفجوات -التي أضيفي عليها الطابع المحلي- المتواجدة في القدرة على الصمود. يجب توعية جميع أصحاب المصلحة وتبليغهم بشأن المخاطر التي أضيفي عليها الطابع المحلي من أجل تشجيع إحكام إجراءات المنع والتأهب والاستجابة. والأهم من ذلك، تحتاج المدن الحصول على أدوات تحليل المخاطر لتحسين تحليلها.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

- أداة التقييم السريع للمخاطر  
<https://www.unisdr.org/campaign/resilientcities/toolkit/article/quick-risk-estimation-qre>
- تقييم مواطن الضعف والقدرات <https://www.ifrc.org/vca>
- تعزيز تقييم مواطن الضعف والقدرات <https://www.ifrcvca.org/>
- النموذج الدولي للبنية التحتية الوطنية - فهم المخاطر التي تهدد أنظمة البنية التحتية باستخدام نموذج نظام الأنظمة. يستطيع النموذج تحديد أصول البنية التحتية البالغة الأهمية استناداً إلى التعرض للأخطار الجغرافية المكانية، ويمكنه كذلك وضع خطط قائمة على سيناريوهات متعددة.
- المجلس العالمي لبيانات المدينة من أجل أهداف التنمية المستدامة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة  
<https://www.itrc.org.uk/unops-fast-track-analysis-of-curaos-infrastructure/>  
<https://www.itrc.org.uk/nismod/nismod-international/>
- <https://www.dataforcities.org/publications>

### المجال المواضيعي 3: تحسين مهارات التشخيص اللازمة للتخطيط

يتعذر علينا إذا لم نجر تقييمًا ملائمًا للخسائر التاريخية والمخاطر المستقبلية المحتملة أو لم ندرك المعلومات الأساسية عن التقدم المحرز نحو تعزيز القدرة على الصمود أن نطور إستراتيجيات محددة للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود تقوم على الأدلة أو إستراتيجيات التنمية القائمة على المعرفة بالمخاطر والأنشطة التي تعكس الاحتياجات الفعلية للممدن وأولوياتها. تحتاج المدن في هذه المرحلة إلى أدوات تشخيص مثل أداة توصيف قدرة المدن على الصمود (CRPT)، وبطاقة قياس قدرة المدن على الصمود في مجابهة الكوارث، وأداة تمهيط المدن، وما إلى ذلك، إضافة إلى ربط إحدى المدن مع غيرها، واقتراح ذلك بدعم المدن على إجراء تقييم ملائم لقدرتها على الصمود مما يساعدها في فهم الآثار الأوسع نطاقاً للمخاطر والقابلية للتأثر بها والتي يحتمل أن تؤثر عليها، وكذلك يساعدها في ضمان تصدي إستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود للشاشة والتعرض للمخاطر وغير ذلك من المتغيرات.



Making  
Cities  
Resilient

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

- بطاقة قياس قدرة المدن على الصمود في مجابهة الكوارث  
<https://www.unisdr.org/campaign/resilientcities/toolkit/article/disaster-resilience-scorecard-for-cities>
- بطاقة قياس قدرة المدن على الصمود في مجابهة الكوارث - ملحق قدرة نظام الصحة العام على الصمود  
<https://www.unisdr.org/campaign/resilientcities/toolkit/article/public-health-system-resilience-scorecard>
- USCORE2: استعراض النظراء بين المدن للحد من مخاطر الكوارث  
<https://www.unisdr.org/campaign/resilientcities/toolkit/article/city-to-city-peer-review-tool>
- أداة توصيف قدرة المدن على الصمود <https://www.preventionweb.net/publications/view/61695>
- أداة تمهيط المدن <https://www.worldbank.org/en/topic/disasterriskmanagement/brief/city-resilience-program>
- برنامج تمكين المدن من الوصول إلى البيانات <https://www.c40.org/programmes/empowering-cities-with-data>
- إطار قدرة المدن على الصمود <https://www.rockefellerfoundation.org/report/city-resilience-framework/>
- تقييم تصورات قدرة المدن على الصمود <http://resiliencetools.net/node/25>
- قائمة بخطط الأعمال المعنية بقدرة المدن على الصمود <http://resiliencetools.net/node/26>
- المواصفة القياسية "ISO 37120" للتنمية المستدامة للمجتمعات: مؤشرات لقياس خدمات المدن وجودة الحياة الخاص بنظام إصدار شهادات، المواصفة القياسية "ISO 37122" (مؤشرات المدن الذكية) والمواصفة القياسية "ISO 37123" (مؤشرات قدرة المدن على الصمود) <https://www.iso.org/news/ref2464.html>

#### المجال المواضيعي 4: تحسين الإستراتيجيات والخطط

يدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 المدن عن طريق توفير الأبحاث والمنتجات المعرفية ذات الصلة التي تستند إلى الأدلة، وبرنامج بناء القدرات، وتقديم المعلومات بشأن الممارسات الجيدة، وكذلك تدعمها للاستفادة من إستراتيجية التعلم بين المدن. ويساعد ذلك المدن في إيجاد حلول فعّالة من حيث التكلفة وحلول عملية وقابلة للقياس يمكن إدراجها في الاستراتيجيات المحلية للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود. تحتاج استراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود إلى تحديد خيارات ومصادر تمويل الأنشطة، وينبغي أن تستند إلى الأدلة التاريخية التي تكملها السيناريوهات المستقبلية المتوقعة. ينبغي إقرار الاستراتيجيات، وتشمل الاستراتيجيات المحلية للحد من مخاطر الكوارث التي ترتبط ارتباطاً مباشراً بالهدف "ه" من إطار سينداي وأهداف التنمية المستدامة، من قبل النزاع التشريعي للحكومة المحلية وذلك لضمان تنفيذ الالتزامات واستمراريتها. ينبغي أيضاً أن تتماشى هذه الإستراتيجيات مع غيرها من الاستراتيجيات الوطنية وأن تندمج مع خطة التنمية الحضرية، كما ينبغي دمج مفاهيم إعادة البناء بشكل أفضل مع هذه الاستراتيجيات. وثمة ضرورة لا غنى عنها تتمثل في ضمان أن هذه المدن لديها الدعم العملي في استخدام الأدلة ومعرفة ما هو أصح للعمل وذلك حتى تمضي قدماً وفق خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

- برنامج خطة العمل المتعلقة بالمناخ الخاص بمبادرة "المدن الأربعين": يهدف إلى مساعدة المدن في تطوير خطط العمل المتعلقة بالمناخ أو تحديثها بما يتماشى مع أهداف اتفاق باريس. <https://www.c40.org/programmes/measurement-planning>
- الطريقة العملية "8 خطوات" الخاصة بوكالة اليابان للتعاون الدولي لوضع الإستراتيجيات/الخطط المحلية للحد من مخاطر الكوارث <https://www.jica.go.jp/activities/issues/disaster/ku57pq00001p03o3-att/8steps.pdf>
- برنامج توصيف قدرة المدن على الصمود الخاص ببرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية <https://unhabitat.org/programme/city-resilience-profiling-programme>
- برنامج قدرة المدن على الصمود الخاص بالبنك الدولي/ المرفق العالمي للحد من الكوارث والإنعاش <https://www.worldbank.org/en/topic/disasterriskmanagement/brief/city-resilience-program>
- برنامج بناء القدرات للحد من مخاطر الكوارث والتخطيط القائم على المعرفة بالمعارف الخاص بـمكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث <https://www.undrr.org/about-undrr-where-we-work/incheon#Training>
- منهجية قدرة المناطق الحضرية على الصمود الخاصة بالمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية [https://resilientcities2019.iclei.org/about/iclei\\_work/](https://resilientcities2019.iclei.org/about/iclei_work/)
- برنامج المدن الخضراء لمواجهة لتحديات تغير المناخ الخاص بالمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية <https://iclei.org/en/GreenClimateCities.html>
- خارطة الطريق نحو تعزيز قدرة المجتمع على الصمود الخاصة بالاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر <https://media.ifrc.org/ifrc/document/road-map-community-resilience>

### المرحلة ج: المدن تنفذ بشكل أفضل

تركز المرحلة "ج" من خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود على دعم المدن لتنفيذ خطط العمل المتعلقة بالحد من المخاطر والقدرة على الصمود. تمتلك المدن في هذه المرحلة قوية نسبياً معمول بها للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود وتحقيق الاستدامة وقد تكون في المراحل المبكرة للتنفيذ أو تعمل بالفعل من أجل تعميم استراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث/ القدرة على الصمود والأنشطة في هيكل إدارتها الحكومية. ستركز هذه المدن في البداية على تحسين الهيكل الإداري بين القطاعات، وزيادة فرصها للحصول على تمويل وتصميم بنية تحتية قادرة على الصمود وتجهيزها، وكذلك وضع الحلول القائمة على الطبيعة وتحسين تحسين الإدماج، ويجب عليها إظهار التزامها بتنفيذ إستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود وتعميمها في جميع القطاعات وتقاسم الخبرات مع الآخرين. تتضمن المدن المعتمد من *المواصفة القياسية 37123 - المدن والمجتمعات المستدامة* تلقائياً إلى هذه المرحلة.

### المجال المواضيعي 5: زيادة فرص الحصول على التمويل

يتطلب دعم المدن لاستقطاب تمويل الاستثمارات المضي من مرحلة التخطيط إلى مرحلة التنفيذ. ويسمح ذلك للمدن بتنفيذ الأنشطة التي تضم الهياكل الإدارية لبناء القدرة على الصمود، ومبادرات التكيف، وإستراتيجيات التخفيف، والبنية التحتية للصمود في مجابهة الكوارث وتغير المناخ، وما إلى ذلك. يعزز برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 قدرة الحكومات المحلية على تطوير مشروعات مقبولة مصرفياً لتمويل خطط العمل الرئيسية المتعلقة بالحد من الكوارث والقدرة على الصمود. أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:



- مبادرة تمويل المدن المستدامة
- مرفق تمويل مبادرة "المدن الأربعين"
- برنامج خطة التحول - مشروعات قيد الإعداد ومرفق إعداد المشروعات  
<https://tap-potential.org/>
- برنامج قدرة المدن على الصمود  
<https://www.worldbank.org/en/topic/disasterriskmanagement/brief/city-resilience-program>

#### المجال المواضيعي 6: ضمان تجهيز بنية تحتية قادرة على الصمود

تعتمد قدرة المدينة على الصمود إلى حد كبير على ما إذا كانت بنيتها التحتية قادرة على الصمود في مواجهة مخاطر الكوارث وتغير المناخ أم لا. يجب أن تستند الاستثمارات المهمة في البنى التحتية إلى الأرقام التاريخية للخسائر والأضرار مصحوبة بالسيناريوهات المتوقعة لتغير المناخ والمخاطر/التعرض لها/الأخطار.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

- أداة تقييم القدرات الخاصة بالبنية التحتية -  
[https://cati.unops.org/Content/Files/20180209\\_CAT-I\\_Flyer\\_External.pdf](https://cati.unops.org/Content/Files/20180209_CAT-I_Flyer_External.pdf)
- مبادرة تحالف التحولات الحضرية  
<https://urbantransitions.org/resources/>
- مشروع المدن التي تعكس رؤية أفريقيا الخاص بالمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية  
<https://africa.iclei.org/project/reflecting-cities/>
- آلية التعجيل بتحقيق الكفاءة في البناء  
<https://africa.iclei.org/project/bea/>
- النهج القائمة على المشاركة من أجل التوعية بشأن توفير مأوى آمن  
<https://www.preventionweb.net/publications/view/25007>
- البرنامج العالمي لتعزيز السلامة في المدارس  
<https://gpss.worldbank.org/>

#### المجال المواضيعي 7: تبني الحلول القائمة على الطبيعة

لا يمكن لقدرة البيئة التحتية على الصمود والمناطق المجاورة للمدينة أن تعتمد على الحلول مفردة التفاصيل. تحتاج المدن إلى إدراج أصولها الطبيعية في بناء قدرتها على الصمود بشكل يهدف إلى الاستفادة من الخصائص الطبيعية إلى أقصى حد ممكن مما يزيد من استدامتها.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

- يدعم مسار التنمية القائم على الطبيعة الحكومات المحلية والإقليمية في تطبيق الحلول القائمة على الطبيعة واستخدام خيارات البنية التحتية الخضراء والزرقاء وتعزيز المناطق الخضراء لإعادة ربطها بالطبيعة واستخدامها في عالمنا الحضري الجديد.  
<https://cbc.iclei.org/>

- يُدعم برنامج المدن الخضراء المواجهة لتحديات تغير المناخ المجتمعات المحلية المتواجدة في الخطوط الامامية لمعالجة التحديات وفرص النمو الحضري، واستكشاف إمكانات الاقتصاد الأخضر والبنية التحتية الخضراء/الزرقاء والسعي إلى مسار إنمائي لمستويات منخفضة من الانبعاثات والقدرة على الصمود في مواجهة لتحديات تغير المناخ. <http://old.iclei.org/index.php?id=gcc>

### المجال المواضيعي 8: إدماج المخاطر ذات الصلة بتغير المناخ في الإستراتيجيات والخطط

يُعد الحد من التعرض لأخطار والمخاطر أحد مجالات العمل الشاملة لعدة قطاعات. وبينما يمكن للبيانات التاريخية الخاصة بالخسائر الناجمة عن الكوارث أن تكون مفيدة لوضع السياسات والخطط، فإن المناخ يشهد بالفعل تغيرات سريعة في البارامترات ووضع النماذج. لا يمكن للمخططين أن يستندوا فقط إلى البيانات التاريخية، ولكنهم يحتاجون إلى الحصول على توقعات علمية حول تغيّر المناخ لفهم التأثيرات المستقبلية وابتكار أساليب جديدة للتوصل إلى حلول بشأن الصدمات والضغوط المستقبلية. ستطلب حكومات المدينة الدعم من الجامعات والمنظمات البحثية والعلماء لفهم قابلية التأثر بتغير المناخ مستقبلاً، كما ستحتاج الخبرة التقنية إلى إدراج التوقعات حول مخاطر تغيّر المناخ في وضع استراتيجية الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

• إطار العمل بشأن تغير المناخ <https://www.climatecentre.org/framework>

• أداة مستدامة <https://sustainable.unops.org/>

### المجال المواضيعي 9: ضمان عملية الإدماج

مخاطر الكوارث هي عبارة عن مزيج من الأخطار وقابلية التعرض لها والتأثر بها. يتأثر الجميع بمخاطر الكوارث، لكن لا يتأثر الجميع على نحو متساوٍ. تُعد الفئات الأكثر فقراً والأشد ضعفاً الأكثر تضرراً. يجب على استراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود أن تعطي الأولوية لعملية الإدماج. وهذا يعني تحسين القدرة على الوصول إلى الخدمات والقدرة على تحمّل تكاليفها مما يُساعد المواطنين الأكثر عُرضة للخطر في مواجهة الصدمات والضغوطات وتحسين ظروفهم المعيشية لتجنب التعرض المتكرر للمخاطر الطبيعية والاصطناعية. ولتحقيق هذا الهدف، ينبغي إدراج التحسينات التدريجية لخدمات المدينة والظروف المعيشية بها التي تتلقاها الفئات الأكثر فقراً والأشد ضعفاً في استراتيجية الحد من مخاطر الكوارث الخاصة بالمدينة.

أمثلة على الأدوات والبرامج ذات الصلة:

• برنامج خطة العمل الشاملة بشأن تغير المناخ <https://www.c40.org/programmes/inclusive-climate-action>

• حملة #MakeTheShift <http://www.unhousingrapp.org/the-shift>

• خمسة برامج عالمية رئيسية خاصة ببرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية: (1) أحياء ومجتمعات نابضة بالحياة تحتضن الجميع، (2) مدن ذكية تركز على مصلحة الناس، (3) انهاء: مستوطنات قادرة على الصمود لفقراء المناطق الحضرية، (4) مدن من أجل الجميع لتعزيز الآثار الإيجابية للهجرة إلى المدن، (5) المدن التي تتبنى أهداف التنمية المستدامة.

• إرشادات لإدماج المنظور الجنساني في دورة حياة مشاريع البنية التحتية الصادر عن مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وهيئة الأمم المتحدة للمرأة.

- وحدة تدريبية عن تعميم مراعاة المساواة بين الجنسين في البنية التحتية
- أداة مستدامة <https://sustainable.unops.org/>

## المجالات الشاملة

يهدف برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 إلى تعزيز الروابط الرأسية بين الحكومات المحلية والكيانات الوطنية، والروابط الأفقية بين القطاعات وأصحاب المصلحة المتعددين داخل المدينة وكذلك الروابط بين المدن داخل المناطق وفيما بينها. في جميع المراحل الثلاث، سَتشجّع المدن على المشاركة مع الحكومات وروابط البلديات الوطنية وضمان إشراك فئات عريضة من أصحاب المصلحة. سيجري تشجيع المدن على تطوير شبكة ممارسين وتحالف من الشركاء على المستوى المحلي والمشاركة فيهما. سيضمن التحالف وجود استدامة للعمل طويلة الأجل للحد من المخاطر وتعزيز القدرة على الصمود.

### المجال المواضيعي 10: تمكين الروابط الوطنية والمحلية (الروابط الرأسية)

سيسعى برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 إلى تحسين الربط بين الحكومات المحلية والوطنية. لا غني عن ضمان عدم إعداد الإستراتيجيات المحلية للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود وخطط بناء القدرة على الصمود وتنفيذها بمعزل عن الإستراتيجيات الإقليمية و/أو الوطنية للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود، فالمخاطر لا حدود لها وغالبًا ما يكون لها تأثيرات تفوق مستويات المدينة. يجب أن تتماشى قواعد ولوائح المدن المتعلقة ببناء قدرتها على الصمود مع تلك القواعد واللوائح الإقليمية والوطنية. ستعمل الأمم المتحدة وشركاؤها مع الحكومات الوطنية لضمان إضفاء الصفة المؤسسية بشكل أفضل على برامج الحد من المخاطر والقدرة على الصمود في المناطق الحضرية على المستوى الوطني للوزارات الحضرية، وضمان توفير الدعم الوطني للحكومات المحلية. سيتعاون برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 أيضًا مع الرابطات الوطنية للحكومات المحلية وستقيم الروابط اللازمة وستتعاون مع الوكالات والمنظمات المتخصصة الإقليمية والوطنية.

### المجال المواضيعي 11: تعزيز الشراكات داخل المدينة (الروابط الأفقية)

تُعد مشاركة والتزام القطاعات وأصحاب المصالح المتعددين أمرًا جوهريًا للحفاظ على قدرة المدن على الصمود. يدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 تحالف الشركاء المحليين امتدادًا من المكاتب الحكومية إلى ممثلي المواطنين، والفئات الضعيفة، والأوساط الأكاديمية، ووسائل الإعلام، والقطاع الخاص، وما إلى ذلك. يُساعد هذا التحالف في تشجيع التعاون ويمكن أن يحافظ على جهود تعزيز القدرة على الصمود حتى مع حدوث تغيرات في القادة السياسيين.

### المجال المواضيعي 12: ترويج التعلّم بين المدن

برهن التعلّم بين النظراء على أنه أحد الطرق الأكثر فعالية لتحقيق القدرة المحلية على الصمود طويلة مدة حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود مثلما شهدنا في مبادرات مماثلة. تُساعد استمرارية ثقافة التعلّم بين النظراء في برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 وتعزيزها المدن في تنفيذ مبادراتها مع أقل قدر من الاضطراب وتسمح بالإسراع في إستراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود. سيستضيف برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 فرص منظمة للتعلّم من شأنها أن تسمح للمدن بتوحيد جميع المنخرطين

في التدريبات المشتركة لتبادل المعرفة. سيوفر الدعم للمدن للحصول على المعلومات عبر الموقع الإلكتروني لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030، والموقع الإلكتروني للوقاية [PreventionWeb](http://PreventionWeb)، والمواقع الإلكترونية للشركاء.

### أين نعمل؟

يعمل برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 على مستويين بصورة متزامنة. على الصعيد العالمي، يتفاوض الشركاء الرئيسيون بشأن استراتيجية التنفيذ والإنجاز لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 ويتفقون عليها ويشكلونها بالتعاون مع لجنة التنسيق العالمية وبدعم من الأمانة العامة لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 التي تستفيد من خدمات المعهد العالمي للتعليم والتدريب على الحد من مخاطر الكوارث في جمهورية كوريا.

المستوى الإقليمي هو أينما يقع تنفيذ برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 وتدعم المدن. يجري برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في 5 مناطق: أفريقيا، والدول العربية، ومنطقة الأمريكيتين والبحر الكاريبي، ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، ومنطقة أوروبا وآسيا الوسطى. تتحمل لجنة التنسيق الإقليمية في كل منطقة المسؤولية عن التنسيق وضمان أوجه التآزر فيما بين الشركاء الإقليميين لتوفير الدعم التقني للمدن بغية تمكينها من المضي قدماً في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود. سيوفر الدعم للجان التنسيق الإقليمية من قبل الأمانة العامة على المستوى الإقليمي التي تستفيد من خدمات المكاتب الإقليمية المعنية التابعة لمكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث.



## من هم الشركاء الرئيسيين لحملة جعل المدن قادرة على الصمود 2030؟

C40  
CITIES

مبادرة "المدن الأربعين" <https://www.c40.org/>

تتخذ مبادرة "المدن الأربعين" إجراءات جريئة بشأن تغير المناخ لتمهيد السبيل نحو مستقبل أكثر صحة واستدامة.

ICLEI  
Local  
Governments  
for Sustainability

المجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية - الحكومات المحلية من أجل الاستدامة

<https://www.iclei.org/>

المجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية هو شبكة عالمية من المدن التي تؤثر على سياسة الاستدامة وتدفع خطط العمل المحلية من أجل مستويات منخفضة من الانبعاثات، والتنمية القائمة على الطبيعة، والعادلة، وتنمية القدرة على الصمود، والتنمية الدائرية.

+CIFRC

الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر

<https://www.ifrc.org/>

الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر هو أكبر منظمة إنسانية في العالم حيث يسترشد بسبعة مبادئ أساسية وهي: الحس الإنساني والنزاهة والحياد والاستقلال والخدمة الطوعية والعالمية والوحدة.

JICA

وكالة اليابان للتعاون الدولي <https://www.jica.go.jp/>

ولقيادة عالم يسوده الثقة، تتطلع وكالة اليابان للتعاون الدولي إلى عالم يسوده الحرية والسلام والرخاء حيث يمكن للناس التطلع نحو مستقبل أفضل واستطلاع إمكاناتهم المتنوعة.

RESILIENT  
CITIES  
NETWORK

شبكة المدن القادرة على الصمود (المدن المرنة) <https://www.resilientcitiesnetwork.org/>

شبكة المدن القادرة على الصمود (المدن المرنة) بقيادة المدن، تهدف إلى تعزيز المرونة الحضرية لحماية المجتمعات الضعيفة من تغير المناخ وغير ذلك من التحديات المادية والاجتماعية والاقتصادية في المناطق الحضرية.

UCLG  
United Cities  
and Local Governments

المدن والحكومات المحلية المتحدة <https://www.uclg.org/>

تلتزم المدن والحكومات المحلية المتحدة، بصفتها شبكة عالمية من المدن والحكومات المحلية والإقليمية والحضرية والرابطات التابعة لها، بتمثيل أصوات الحكومات المحلية والإقليمية والدفاع عنها وإعلانها من أجل عدم إغفال أي شخص أو مكان خلف الركب.





Making  
Cities  
Resilient



<https://unhabitat.org/> برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

تتمثل مهمة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية في إحداث تغيير تحويلي في المدن والمستوطنات البشرية من خلال المعرفة، تقديم المشورة بشأن السياسات والمساعدة التقنية والعمل التعاوني من أجل عدم إغفال أي شخص أو مكان خلف الركب.



<https://www.undrr.org/> مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث

يوحد مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث والحكومات والشركاء والمجتمعات للحد من مخاطر الكوارث والخسائر لضمان تحقيق مستقبل آمن ومستدام.



<https://www.unops.org/> مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

يُساعد مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع منظمة الأمم المتحدة وشركائها في توفير السلام والأمن والحلول الإنسانية والإنمائية. تتمثل مهمته في مساعدة الناس والبلدان على بناء حياة أفضل وتحقيق السلام والتنمية المستدامة.



<https://www.worldbank.org/> مجموعة البنك الدولي

تمثل مجموعة البنك الدولي شراكة عالمية فريدة: 5 مؤسسات تعمل من أجل تقديم حلول مستدامة لتقليص الفقر وبناء الرخاء المشترك في البلدان النامية.



<https://www.dataforcities.org/> المجلس العالمي لبيانات المدينة

تتمثل مهمة المجلس العالمي لبيانات المدينة في اكتشاف حلول بشأن المسائل التي تواجه كوكباً ينتشر فيه العمران بسرعة، ولذلك يُعد المجلس الجهة الرائدة في العالم في البيانات الموحدة للمدن وإنشاء مدن ذكية ومستدامة وقادرة على الصمود ومزدهرة.

## من ينبغي عليه الانضمام لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 ولماذا؟

### 1. المدن والحكومات المحلية

#### لماذا ننضم للبرنامج؟

يرغب برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في ضمان أن تُصبح المدن شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة بحلول 2030، حيث تمثل الحملة مكاناً يمكن فيه للمدن أن تعثر على التوجيه والدعم لتعزيز فهمها بشأن الحد من المخاطر والقدرة على الصمود، وتحسين التخطيط الاستراتيجي للحد من المخاطر وبناء القدرة على الصمود، واتخاذ الإجراءات وإحراز تقدم في خارطة

الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود. تُشجّع جميع المدن والحكومات المحلية بقوة على الانضمام لعضوية برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030.

### كيفية الانضمام إلى البرنامج

1. حدد المرحلة التي تتواجد فيها مدينتك على خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود: يُطلب من المدن والحكومات المحلية استكمال الدراسة الاستقصائية لتحديد نقطة البدء في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود.
2. قم بتنزيل نموذج من خطاب الالتزام على أن يصدق عليه العمدة أو الرئيس التنفيذي أو ما يعادله لدى الحكومة المحلية. سيتاح النموذج عند استكمال الدراسة الاستقصائية.
3. سجل اشتراكك في برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 (يتاح تسجيل الاشتراك بدءًا من الربع الأول لعام 2021)
4. أنشئ ملفًا للمدينة على لوحة المعلومات الخاصة ببرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030
5. حمّل النسخة الموقعة من خطاب الالتزام: يجب تحميل المستندات لتأكيد المشاركة في برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030.
6. ابدأ المسيرة مع خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود: بمجرد تأكيد تسجيل المشاركة، يمكنك الاطلاع على الأدوات والإرشادات المتاحة على لوحة المعلومات الخاصة ببرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 واتخاذ الإجراءات اللازمة لتحسين القدرة على الصمود. لا تُنَسَّ تحميل شهادة العضوية.

### 2. الشركاء

#### لماذا ننضم للبرنامج؟

تحتاج المدن في مختلف المراحل مستويات مختلفة من دعم شركائها للمضي قدمًا في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود. يمتلك الشركاء مجموعة متنوعة من الأدوات المفيدة للمدن في مختلف المستويات. يُشجع على الانضمام لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بصفتها شريكًا أي كيان حكومي وطني أو رابطة وطنية لبلدية أو وكالة إنمائية أو المنظمات غير الحكومية أو منظمات المجتمع المدني أو الأوساط الأكاديمية أو المؤسسات البحثية أو القطاع الخاص أو أي وكالة تابعة للأمم المتحدة أو فرد يتمتع بمعارف وخبرات محددة يمكنها دعم المدن للمضي قدمًا في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود

#### الشركاء القائمون على الدعم أم مقدمو الخدمات؟

- **الشركاء القائمون على الدعم** هم عبارة عن وكالات/ منظمات متخصصة في المناطق التي لديها ولايات أو أنشطة تتسق اتساقاً جيداً مع برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 ويمكنهم تقديم مدخلات تقنية محددة في المجالات التي تدعم المدن للمضي عبر اثنتي عشر مجالاً من المجالات المواضيعية لدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 والمضي قدمًا في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود. ويتضمن ذلك الوكالات الإنمائية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والمؤسسات البحثية ووسائل الإعلام والحكومات الوطنية وروابط البلديات الوطنية وغيرها. سيعمل الشركاء القائمون على الدعم بمثابة مرشدين وسيضطلعون بدوري الوساطة في تكوين الشراكات والدعوة لبرنامج جعل المدن

قادرة على الصمود 2030. يتوقع من الشركاء القائمين على الدعم توفير هذه الخدمات بصفقتها جزءًا من مساهمتهم العينية في برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030. وعلاوة على المساهمات العينية والالتزامات، يمكن للشركاء القائمين على الدعم العمل بنشاط على الترويج لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 عن طريق استضافة الشبكات الإقليمية، وفعاليات بناء القدرات وتبادل المعلومات، وتقديم الدعم المباشر والمشاركة مع المدن في إطار اختصاص لجان التنسيق الإقليمية.

- يمثل مقدمو الخدمات المتخصصون كيانات القطاع الخاص أو الخبراء الذين يمكنهم إسداء المشورة التقنية على أساس فردي ودعم المدن في وضع استراتيجيات الحد من مخاطر الكوارث/ القدرة على الصمود وتنفيذ خطط العمل المتعلقة بالقدرة على الصمود. سيتاح للمدن إمكانية الوصول المباشر إلى قائمة مقدمي الخدمات المتخصصين خلال سجل برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030. يجوز لمعظم مقدمي الخدمات المتخصصين فرض رسوم مقابل خدماتهم ويتوقع منهم المشاركة مع المدن والحكومات المحلية من خلال عمليات الشراء. يُجرى التفاوض مباشرة بشأن هذه الترتيبات بين المدن المستفيدة ومقدمي الخدمات المتخصصين وهي ترتيبات منفصلة عن برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030. لا يمكن للشركاء الرئيسيين والشركاء القائمين على الدعم وأي كيانات أو أفراد يخدمون في الهيئات الاستشارية لدى مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث والشركاء الانضمام لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بصفتهم مقدمي الخدمات المتخصصين من أجل منع الحالات المحتملة لتضارب المصالح.

#### كيفية الانضمام إلى البرنامج ؟

يُرجى التواصل مع الأمانات العامة لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في منطقتك.

#### في أي مرحلة تتواجد مدينتك؟

يرجى الإجابة على أسئلة الاستبيان لمعرفة المرحلة الحالية لمدينتك على خارطة الطريق الخاصة بالقدرة على الصمود يُرجى استكمال الدراسة الاستقصائية عن طريق الإجابة على جميع الأسئلة المطروحة. يرجى اختيار "نعم" أو "لا" عند الإجابة.

<https://mcr2030.undrr.org/resilience-roadmap/stage-assessment>

الرقم	السؤال	الإجابة	
1	أصدرت حكومتك المحلية بيانًا واضحًا بشأن رؤيتها وأهدافها الرامية لزيادة قدرتها على الصمود واستدامتها	نعم	لا
2	ناقشت حكومتك المحلية ونظمت دورات توجيهية للموظفين ومجلس المدينة بشأن مبادرة تعزيز القدرة على الصمود	نعم	لا
3	عقدت حكومتك المحلية مشاورات عامة ونظمت مناسبات للتوعية بشأن بناء القدرة على الصمود أثناء الأشهر الاثني عشر الماضية	نعم	لا
4	تعترم حكومتك المحلية عقد أو عقدت بالفعل حلقات عمل أو اجتماعات للبدء في عملية تطوير استراتيجية الحد من المخاطر/ القدرة على الصمود	نعم	لا
5	أجرت حكومتك المحلية تقييمًا لقدرتها المؤسسية والإدارية على الصمود	نعم	لا

الإجابة		السؤال	الرقم
لا	نعم	حددت بوضوح اختصاصات وصلاحيات الهيئات التابعة لحكومتك المحلية وأصحاب المصلحة الآخرين فيما يتعلق بالقدرة على الصمود	6
لا	نعم	أجرت حكومتك المحلية تقييمات للأخطار المتعددة والتعرض لها والمخاطر وقابلية التأثر بها لوضع استراتيجية الحد من المخاطر / القدرة على الصمود	7
لا	نعم	أنشأت حكومتك المحلية منصات لأصحاب المصلحة المتعددين تهدف إلى زيادة الوعي وتعزيز التعاون والدعم بشأن القدرة على الصمود	8
لا	نعم	توجد آلية قانونية وسياسة ملائمة تُدعم التخطيط لاستراتيجية القدرة على الصمود وتنفيذها إلى جانب وضع آليات واضحة للمساءلة بشأن القرارات الصادرة عن حكومتك المحلية	9
لا	نعم	تمتلك حكومتك المحلية رئيساً مسؤولاً عن القدرة على الصمود، وموظف مكلف للحد من المخاطر، أو لجنة موازية متعددة القطاعات مسؤولة عن بناء القدرة على الصمود بوصفها مركز تنسيق	10
لا	نعم	يجري تبادل البيانات ذات الصلة بين الإدارات الحكومية المحلية وأصحاب المصلحة الآخرين وتُستخدم للإبلاغ بشأن التخطيط لاستراتيجية القدرة على الصمود وعملية صنع القرارات في حكومتك المحلية	11
لا	نعم	تمتلك حكومتك المحلية استراتيجية للحد من المخاطر / القدرة على الصمود أو ما يعادلها من الاستراتيجيات التي تُحدد الأولويات والأهداف/المؤشرات والإجراءات وتُسند المسؤوليات للحد من المخاطر وتعزيز القدرة على الصمود لدى الحكومات المحلية (إضافة إلى الاستجابة في حالات الطوارئ والتأهب لها)	12
لا	نعم	وافقت حكومتك المحلية و/أو مجلس المدينة على خطة تنفيذ إستراتيجية الحد من المخاطر / القدرة على الصمود لمدينتك	13
لا	نعم	تُدرج استراتيجية الحد من المخاطر / القدرة على الصمود في الإستراتيجيات والخطط الإنمائية لمدينتك وغيرها من الحكومات المحلية بصفتها قضية متداخلة شاملة	14
لا	نعم	تأخذ استراتيجية وخطط العمل المتعلقة بالحد من المخاطر / القدرة على الصمود الخاصة بمدينتك في الحسبان مخاطر تغيير المناخ	15

حول برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 (MCR2030)

السؤال	الإجابة
ما هو برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 (MCR2030)؟	<p>برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 هي مبادرة فريدة من نوعها بين أصحاب المصلحة المتعددين لتحسين القدرة المحلية على الصمود من خلال الاضطلاع بأنشطة توعوية، ومشاركة المعارف والتجارب، وتأسيس شبكات للتعلّم بين المدن على نحوٍ يعزز بعضها بعضاً، وضخّ الخبرات التقنية، والربط بين مستويات حكومية متعددة، وبناء الشراكات. ومن خلال وضع خارطة طريق واضحة لقدرة المناطق الحضرية على الصمود، وتوفير الأدوات، وتمكين الوصول إلى المعرفة، ورصد الأدوات وتقديم التقارير بشأنها، يدعم برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 المدن في رحلتها للحد من المخاطر وبناء قدرتها على الصمود.</p> <p>بناءً على النجاح والدروس المستفادة من حملة جعل المدن قادرة على الصمود (MCR) التي استمرت لعقد من الزمان، تم إطلاق برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 بالتعاون مع الشركاء الرئيسيين، ويشملون فريق مبادرة "المدن الأربعين" المعني بالمناخ، وشبكة مدن قادة على الصمود (مدن مرنة) والمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية - الحكومات المحلية من أجل الاستدامة، والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، ووكالة اليابان للتعاون الدولي، والمدن والحكومات المحلية المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، ومجموعة البنك الدولي، والمجلس الدولي لبيانات المدن، ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث بصفته الأمانة العامة.</p> <p>تم إطلاق MCR2030 في أكتوبر 2020 وسيبدأ العمل بها من يناير 2021 حتى نهاية عام 2030.</p>
ما هي خارطة طريق جعل المدن قادرة على الصمود؟	<p>خارطة طريق جعل المدن قادرة على الصمود هي المسار الذي يستخدمه برنامج MCR2030 لتوجيه المدن نحو تحقيق الصمود، فهي تساعد المدن على فهم موقعها في رحلة القدرة على الصمود، ومعرفة ما يجب عليها القيام به للحد من المخاطر وتحسين قدرتها على الصمود، وتحقيق المزيد من التقدم لضمان أن تكون المدن آمنة ومستدامة وقادرة على الصمود. يمكن للمدن الانضمام لبرنامج MCR2030 في أي من المراحل ويمكنها الحصول على الخدمات ذات الصلة بتقديمها.</p>
ما هي أهداف برنامج MCR2030؟	<p>لدى برنامج MCR2030 ثلاث أهداف استراتيجية وثلاث أهداف شاملة:</p> <p><b>الهدف الاستراتيجي 1.</b> تحسين فهم المدن للمخاطر وضمان التزامها بخطط الحد من مخاطر الكوارث والقدرة المحلية على الصمود، وذلك عن طريق:</p> <p><b>الهدف الاستراتيجي 2.</b> تحسين قدرة المدن على وضع استراتيجيات/ خطط محلية لتعزيز قدرتها على الصمود، وذلك عن طريق:</p> <p><b>الهدف الاستراتيجي 3.</b> دعم المدن لتنفيذ استراتيجيات/ خطط محلية لتعزيز قدرتها على الصمود، وذلك عن طريق:</p>

الإجابة	السؤال
<p>تشمل <b>الأهداف الشاملة</b> ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ تعزيز الروابط الرأسية بين الحكومة المحلية والحكومات والجمعيات الوطنية التابعة للحكومات المحلية.</li> <li>▪ تعزيز الروابط الأفقية بين الشركاء المحليين لضمان استدامتها.</li> <li>▪ ربط المدن بعضها البعض لأغراض التعلم ومشاركة المعارف.</li> </ul>	
<p>يهدف برنامج MCR2030 إلى ضمان أن تصبح المدن شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة بحلول عام 2030، مما يساهم بشكل مباشر في تحقيق الهدف رقم 11 للتنمية المستدامة (SDG11) والأطر العالمية الأخرى، بما في ذلك إطار سنداى للحد من مخاطر الكوارث، واتفاقية باريس للمناخ والخطة الحضرية الجديدة.</p> <p>من المتوقع أن تلتزم المدن والحكومات المحلية ببناء القدرة على الصمود من خلال المشاركة في برنامج MCR2030. يتوقع برنامج MCR2030:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• زيادة عدد المدن والحكومات المحلية الملتزمة بفهم الحد من المخاطر والقدرة على الصمود (مدن المرحلة أ)</li> <li>• زيادة عدد المدن والحكومات المحلية الملتزمة بتطوير استراتيجية للحد من مخاطر الكوارث/القدرة على الصمود (مدن المرحلة ب)</li> <li>• زيادة عدد المدن الملتزمة بتنفيذ إجراءات الحد من مخاطر الكوارث وتعزيز القدرة على الصمود وتعميمها في التنمية الحضرية المستدامة (مدن المرحلة ج)</li> <li>• زيادة عدد المدن التي تحقق التقدم من رفع الوعي إلى تخطيط الحد من مخاطر الكوارث/القدرة على الصمود (مدن تتقدم من المرحلة أ إلى المرحلة ب)</li> <li>• زيادة عدد المدن التي تحقق التقدم من التخطيط إلى تنفيذ إجراءات الحد من مخاطر الكوارث/القدرة على الصمود (مدن تتقدم من المرحلة ب إلى المرحلة ج)</li> </ul>	<p>ما الذي يتوقع برنامج MCR2030 أن يحققه؟</p>
<p>يمكن تحقيق أهداف برنامج MCR2030 من خلال التزام المدن والحكومات المحلية به وبدعم من الشركاء. يجب على رؤساء البلديات وقادة الحكومات المحلية أن يظهروا الالتزام من خلال الانضمام إلى برنامج MCR2030 وتحديد مسارات واضحة طويلة المدى لبناء القدرة على الصمود. يجب على المسؤولين الحكوميين المحليين من قطاعات متعددة، جنباً إلى جنب مع الممارسين من مجموعات أصحاب المصلحة المتنوعة، تعزيز القدرات واتخاذ الإجراءات من زيادة الوعي إلى التخطيط، وتنفيذ إجراءات القدرة على المجابهة، وضمان تعميم قضايا الحد من المخاطر والقدرة على الصمود ودمجها في التنمية على مستوى المدينة. يجب أن يستعد الشركاء للعمل مع المدن خلال هذه الرحلة.</p>	<p>كيف يمكن تحقيق هدف برنامج MCR2030؟</p>
<p><b>لوحة متابعة MCR2030</b> هي أداة تُستخدم لتيسير رحلة المدن لبناء القدرة على الصمود. باستخدام لوحة المتابعة، ستكون المدن قادرة على رؤية التقدم الذي تحرزه وتصوره مقابل خارطة طريق القدرة على الصمود.</p>	<p>ما هي لوحة متابعة برنامج MCR2030؟</p>

الإجابة	السؤال
<p>ستوفر لوحة المتابعة للمدن الفرصة لتحميل معلومات القدرة على الصمود الخاصة بهم مقارنة بالتزامهم بإجراءات القدرة على الصمود . وعندما تستكمل المدن الحد الأدنى من المعايير المطلوبة في كل مرحلة من مراحل القدرة على الصمود، يمكنها التقدم على طول خارطة الطريق. ستكون المدن قادرة على جعل تقدمها مرئيًا لمدينة برنامج MCR2030 الأخرى أو الحفاظ على خصوصية المعلومات (حيث يقتصر الاطلاع عليها فقط على الأفراد المعنيين المشاركين في تطوير وإدارة استراتيجية الحد من مخاطر الكوارث المحلية والقدرة على الصمود).</p> <p>يمكن للشركاء، لا سيما على المستوى الإقليمي، إدراج خبراتهم وخدماتهم وأدواتهم في لوحة معلومات برنامج MCR2030، كما يمكنهم التفاعل مع المدن التي قد تحتاج إلى دعمهم لتحقيق التقدم على طول خارطة طريق القدرة على الصمود.</p> <p>يمكن لشركاء برنامج MCR2030 والمدن الأعضاء بها الاطلاع على لوحة معلوماتها بمجرد اكتمال التسجيل.</p> <p>يتاح تسجيل الاشتراك بدءًا من الربع الأول لعام 2021</p>	

**الانضمام إلى برنامج جعل المدن قادرة على الصمود MCR2030 والمشاركة فيها**

الإجابة	السؤال
<p>يرحب برنامج MCR2030 بالمدن والحكومات المحلية وجميع الأطراف المهتمة بتقديم الدعم للمدن على طول خارطة طريق تحقيق القدرة على الصمود . يمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل في الرابط التالي:</p>	<p>من ينبغي أن ينضم إلى برنامج MCR2030؟</p>
<p><b>في حالة المدن أو الحكومات المحلية:</b></p> <p>يرغب برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 في ضمان أن تُصبح المدن شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة بحلول 2030، حيث يمثل البرنامج مكانًا يمكن فيه للمدن أن تعثر على التوجيه والدعم لتعزيز فهمها بشأن الحد من المخاطر والقدرة على الصمود، وتحسين التخطيط الإستراتيجي للحد من المخاطر وبناء القدرة على الصمود، واتخاذ الإجراءات وإحراز تقدم في خارطة الطريق نحو تعزيز القدرة على الصمود. تُشجّع جميع المدن والحكومات المحلية بقوة على الانضمام لعضوية برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030.</p> <p><b>في حالة المنظمات أو الأفراد العاملين مع المدن:</b></p> <p>لكي تحقق التقدم على طول خارطة طريق القدرة على الصمود ، تحتاج المدن في المراحل المختلفة إلى مستويات مختلفة من دعم الشركاء . يمتلك الشركاء مجموعة متنوعة من الأدوات المفيدة للمدن في مختلف المراحل. نشجع أي من كيانات الحكومات الوطنية، أو الجمعيات الوطنية للبلديات، أو وكالات التنمية، أو المنظمات غير الحكومية (NGO)، أو منظمات المجتمع المدني (CSO)، أو المؤسسات الأكاديمية والبحثية،</p>	<p>لماذا ينبغي علي أن أنضم إلى برنامج MCR2030؟</p>

السؤال	الإجابة
كيف تعرف المرحلة الحالية لمدينتنا؟	أو منظمات القطاع الخاص، أو الوكالات التابعة للأمم المتحدة أو الأفراد الذين لديهم المعرفة والخبرة المحددين والقادرين على دعم المدن لتحقيق التقدم على طول خارطة طريق القدرة على الصمود ، على الانضمام كشركاء لبرنامج MCR2030.
كيف تعرف المرحلة الحالية لمدينتنا؟	يرجى الإجابة على أسئلة الاستبيان لمعرفة المرحلة الحالية لمدينتك على خارطة الطريق الخاصة بالقدرة على الصمود <a href="https://mcr2030.undrr.org/join">https://mcr2030.undrr.org/join</a>
إذا كنت عضوا بحملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود MCR ، هل يجب أن أكرر الانضمام؟	يرجى الإجابة على أسئلة الاستبيان لمعرفة المرحلة الحالية لمدينتك على خارطة الطريق الخاصة بالقدرة على الصمود <a href="https://mcr2030.undrr.org/resilience-roadmap/stage-assessment">https://mcr2030.undrr.org/resilience-roadmap/stage-assessment</a> يرتبط عرض الدعم بالمرحلة التي تمر بها المدينة (أ، ب، ج)، مع تخصيص المنتجات والأدوات والشركاء الملائمين لتلك المرحلة. لذا، يرجى الإجابة بعناية على أسئلة الاستبيان، حيث ستحدد النتائج العروض المحددة المتاحة.
كيف يمكنني الانتقال من المرحلة أ إلى المرحلة ب و المرحلة ج؟	نعم. على الرغم من أن برنامج MCR2030 مبني على نجاح حملة جعل المدن أكثر قدرة على الصمود MCR ودروسها المستفادة، إلا أنه برنامج جديد ذات نطاق أوسع من الحملة. نشجع المدن على اغتنام هذه الفرصة لدراسة موقعها على خارطة طريق القدرة على الصمود والحصول على الأدوات والدعم لتحقيق المزيد من التقدم على طول رحلة القدرة على الصمود . يجب على جميع المدن التي تنضم إلى برنامج MCR2030 أن تجيب على الاستبيان <a href="https://mcr2030.undrr.org/resilience-roadmap/stage-assessment">https://mcr2030.undrr.org/resilience-roadmap/stage-assessment</a> كخطوة أولى للانضمام. يرتبط عرض الدعم بالمرحلة التي تمر بها المدينة (أ، ب، ج)، مع تخصيص المنتجات والأدوات والشركاء لتلك المرحلة. لذا، يرجى الإجابة على استبيان تحديد المرحلة بعناية، حيث ستحدد النتائج العروض المحددة لهذه المرحلة. يمكنك الاطلاع هنا على المزيد من المعلومات حول كيفية الانضمام <a href="https://mcr2030.undrr.org/join">https://mcr2030.undrr.org/join</a>
كيف يمكنني الانتقال من المرحلة أ إلى المرحلة ب و المرحلة ج؟	عند الانضمام إلى برنامج MCR2030، سيتعين على المدن الالتزام ببعض الإجراءات المناسبة لمرحلة الدخول. ويمكن للمدن أن تتقدم إلى المرحلة التالية مع تطور احتياجاتها والتزاماتها تجاه برنامج MCR2030 بمرور الوقت، وعندما تصل إلى محطات الإنجاز الرئيسية، بناءً على المعايير المحددة والالتزامات المتعهد بها. الهدف من برنامج MCR2030 هو نقل المدن إلى نهاية المرحلة ج، حيث يكونوا قد قاموا بتعميم الحد من مخاطر الكوارث/القدرة على الصمود، والتركيز على الرصد والتقييم، لضمان الحفاظ على مستوى الصمود الذي تم تحقيقه.



السؤال	الإجابة
ما هي الالتزامات المطلوبة مني كمدينة؟	<p><b>التعهدات والالتزامات المقترحة لمدن المرحلة أ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>الالتزام باتباع مسار لتطوير وتنفيذ استراتيجية تشاركية ومتعددة القطاعات للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود؛</li> </ul> <p><b>التعهدات والالتزامات المقترحة لمدن المرحلة ب:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>الالتزام بالتحرك نحو تطوير استراتيجية الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود والتأكد من أن خطط التنمية واعية بالمخاطر؛</li> <li>خطة واضحة للرصد والتقييم، بما في ذلك مؤشرات ومعايير الانتقال إلى المستوى التالي.</li> </ul> <p><b>التعهدات والالتزامات المقترحة لمدن المرحلة ج:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>الالتزام بالعمل كموجه ومشاركة الخبرات مع مدن المرحلتين أ وب؛</li> <li>النزاهة بتنفيذ وإنجاز واستدامة إجراءات محددة وطويلة الأجل بشأن الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود عبر إدارات المدينة؛</li> <li>تعميم ومأسسة استراتيجيات وأنشطة الحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود؛</li> <li>تطوير سلسلة من المشاريع القابلة للتمويل لضمان استدامة القدرة على الصمود.</li> </ul> <p>يجب أن تلتزم جميع مراحل المدن بضمان التحديث المنتظم وإدخال التقدم المحرز على لوحة متابعة برنامج MCR2030</p>
ما هي معايير الانتقال من المرحلة أ إلى المرحلة ب ومن المرحلة ب إلى المرحلة ج؟	<p><b>معايير الانتقال من المرحلة أ إلى ب:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>تنظيم فعاليات توعوية/دعائية خارج الحكومة خلال الاثنا عشر شهر السابقة.</li> <li>ورشة عمل توجيهية مع موظفي ومجلس المدينة</li> <li>إنشاء لجنة متعددة القطاعات مختصة ببناء القدرة على الصمود والالتزام بتطوير استراتيجية للحد من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود (على سبيل المثال، وجود معظم الإدارات في اللجنة واستشراف على تطوير الاستراتيجية، أو على وعي مجلس المدينة بهذه المبادرة للحصول على تأييده المبكر)</li> </ol> <p><b>معايير الانتقال من المرحلة ب إلى ج:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>إكمال تطوير استراتيجية الحد من مخاطر الكوارث/القدرة على الصمود ، أو خطة للتنمية الحضرية أو أي خطة تحدد إجراءات الحد من المخاطر والقدرة على الصمود</li> <li>اعتماد أو تقديم من قبل أحد هيئات الحكم (مثل مجلس المدينة) المستعدة للتنفيذ</li> </ol>
كيف أحصل على شهادة المشاركة الخاصة بمدنيتي؟	يمكن تحميل شهادة العضوية من لوحة MCR2030 عند تأكيد اشتراك مدنيتك.
كيف يمكنني الاطلاع على العروض التي	يمكن للمدن الاطلاع على عروض الشركاء ومقدمي الخدمات عن طريق لوحة متابعة MCR2030.



Making  
Cities  
Resilient

السؤال	الإجابة
يقدمها الشركاء ومقدمو الخدمات؟	
مع من يمكنني التواصل في حالة واجهت صعوبات في التسجيل أو كانت لدي أي أسئلة؟	إذا واجهت صعوبة في عملية التسجيل أو إذا كان لديك سؤال لم تتم الإجابة عليه أعلاه، فيرجى الاتصال بأمانة برنامج MCR2030 ذات الصلة بمنطقةك.

#### تواصل معنا

الأمانة العامة على الصعيد العالمي للاستفسارات بوجه عام بشأن برنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030  
[mcr2030-global@un.org](mailto:mcr2030-global@un.org)

الأمانات العامة على الصعيد الإقليمي لبرنامج جعل المدن قادرة على الصمود 2030 للمهتمين بالانضمام للحملة بصفتهم مدن أعضاء أو شركاء، ولتلقوا استفسارات إقليمية محددة:

- أفريقيا [mcr2030-africa@un.org](mailto:mcr2030-africa@un.org)
- منطقة الأمريكيتين والبحر الكاريبي [mcr2030-amc@un.org](mailto:mcr2030-amc@un.org)
- الدول العربية [mcr2030-arabstates@un.org](mailto:mcr2030-arabstates@un.org)
- منطقة آسيا والمحيط الهادئ [mcr2030-ap@un.org](mailto:mcr2030-ap@un.org)
- منطقة أوروبا وآسيا الوسطى [mcr2030-europe@un.org](mailto:mcr2030-europe@un.org)